



Transluma

Hoja de datos de seguridad

conforme a reglamentación 453/2010/EC

Fecha de publicación: 10/04/2015 Fecha de revisión: 10/04/2015

Versión: 1.0

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia/preparación y la empresa/proyecto

1.1. Identificación del producto

Forma del producto : Mezcla
Nombre del producto : Transluma

1.2. Usos relevantes identificados de la sustancia o mezcla y usos no recomendados

1.2.1. Usos relevantes identificados

Especificaciones de uso industrial/profesional : Industrial
Exclusivamente para uso profesional
Uso de la sustancia/mezcla : Exclusivamente para uso profesional

1.2.2. Usos no recomendados

No hay información adicional disponible

1.3. Detalles del proveedor de la Hoja de datos de seguridad

Fabricante:

Bisco, Inc. 1100 W Irving Park Road, Schaumburg, IL 60193 USA
1-847-534-6000, durante el horario comercial regular.
www.bisco.com

Representante de EC:

Bisico France, 120, allée de la Coudoulette, 13680 Lançon de Provence, France
Teléfono: 33-4-90-42-92-92

1.4. Número de teléfono para emergencias

Número para emergencias : CHEMTREC - Centro de comunicaciones de emergencia de materiales peligrosos las 24 horas
Nacional: 1-800-424-9300 Fuera de EE.UU.: 1-703-527-3887, se aceptan llamadas a cobro revertido

SECCIÓN 2: Identificación de riesgos

2.1. Clasificación de la sustancia o mezcla

Clasificación conforme a la Regulación (CE) Núm. 1272/2008 [CLP]

No clasificado

Efectos físico-químicos, sobre la salud humana y el medio ambiente adversos

No hay información adicional disponible

2.2. Elementos de la etiqueta

Rotulado conforme a la Regulación (CE) Núm. 1272/2008 [CLP]

Declaraciones de precaución (CLP) : P264 - Lavarse las manos completamente después de manejarlo
P270 - No comer, beber ni fumar mientras se usa este producto

2.3. Otros peligros

No hay información adicional disponible

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los ingredientes

3.1. Sustancia

No aplicable

3.2. Mezcla

Nombre	Identificación del producto	%	Clasificación conforme a la Directiva 67/548/CEE
Fibra de vidrio molida	(No. de CAS) 65997-17-3 (Núm. CE) 266-046-0	50 a 75	N/A
Resina epóxica	(No. de CAS) 036425-15-7	< 30	N/A
Rellenador inorgánico	N/A	< 10	N/A

Nombre	Identificación del producto	%	Clasificación conforme a la Regulación (CE) Núm. 1272/2008 [CLP]
Fibra de vidrio molida	(No. de CAS) 65997-17-3 (Núm. CE) 266-046-0	50 a 75	N/A

Transluma

Hoja de datos de seguridad

conforme a reglamentación 453/2010/EC

Nombre	Identificación del producto	%	Clasificación conforme a la Regulación (CE) Núm. 1272/2008 [CLP]
Resina epóxica	(No. de CAS) 036425-15-7	< 30	N/A
Rellenador inorgánico	N/A	< 10	N/A

Texto completo de las frases de R- y H-: ver sección 16

SECCIÓN 4: Medidas de primeros auxilios

4.1. Descripción de medidas de primeros auxilios

Medidas de primeros auxilios generales	: Nunca administre nada por vía oral a una persona inconsciente. Si se siente mal, busque atención médica (muestre la etiqueta cuando sea posible).
Medidas de primeros auxilios después de la inhalación	: Asegurar la respiración de aire fresco. Permitir que la víctima descanse.
Medidas de primeros auxilios después del contacto dérmico	: Quitar la ropa afectada y lavar el área de piel expuesta con jabón suave y agua, y luego enjuagar con agua tibia.
Medidas de primeros auxilios después del contacto ocular	: Enjuagar los inmediatamente con agua abundante. Obtener atención médica si persisten el dolor, el parpadeo o el enrojecimiento.
Medidas de primeros auxilios luego de la ingestión	: Enjuagar la boca. NO inducir el vómito. Obtener atención médica emergencia.

4.2. Síntomas y efectos más importantes, tanto agudos como demorados

Síntomas / lesiones	: No se espera que presente un riesgo significativo bajo las condiciones anticipadas de uso normal.
---------------------	---

4.3. Indicio de cualquier atención médica y tratamiento especial inmediato necesario

No hay información adicional disponible

SECCIÓN 5: Medidas de combate de incendios

5.1. Medios de extinción

Medios de extinción apropiados	: Espuma. Polvo seco. Dióxido de carbono. Rocío de agua. Arena.
Medios de extinción inadecuados	: No usar un chorro grueso de agua.

5.2. Peligros especiales provenientes de la sustancia o mezcla

No hay información adicional disponible

5.3. Consejos para bomberos

Instrucciones de extinción de incendios	: Usar aerosol de agua o niebla para enfriar los recipientes expuestos. Ejercer cuidado al combatir un incendio químico. Evitar que el agua del apagado del incendio entre al medio ambiente.
Protección durante la lucha contra incendios	: No ingresar en el área del incendio sin el equipo de protección adecuado, inclusive protección respiratoria.

SECCIÓN 6: Procedimientos en caso de escape accidental

6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

6.1.1. Para personal no abocado a las emergencias

Procedimientos de emergencia	: Evacuar personal innecesario.
------------------------------	---------------------------------

6.1.2. Para socorristas

Equipo protector	: Equipar al equipo de limpieza con la protección adecuada.
Procedimientos de emergencia	: Ventilar el área.

6.2. Precauciones ambientales

Evitar que ingrese a las cloacas y a las aguas públicas. Notificar a las autoridades si el líquido ingresa en las cloacas o las aguas públicas.

6.3. Métodos y material de contención y limpieza

Métodos de limpieza	: En tierra, barrer o recoger con pala y colocar en recipientes. Minimizar la generación de polvo. Almacénese lejos de materiales oxidantes.
---------------------	--

6.4. Referencia a otras secciones

Consultar Encabezado 8. Controles de exposición y protección personal.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1. Precauciones para la manipulación segura

Precauciones para la manipulación segura	: Lavarse las manos y otras áreas expuestas con jabón suave y agua antes de comer, beber o fumar y al dejar el trabajo. Brindar buena ventilación en el área de procesamiento para evitar la formación de vapor.
--	--

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluso toda incompatibilidad

Condiciones de almacenamiento	: Mantenga el recipiente cerrado cuando no esté en uso.
-------------------------------	---

Transluma

Hoja de datos de seguridad

conforme a reglamentación 453/2010/EC

Productos incompatibles	: Bases fuertes. Ácidos fuertes.
Materiales incompatibles	: Fuentes de ignición. La luz solar directa.

7.3. Usos finales específicos

No hay información adicional disponible

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección personal

8.1. Parámetros de control

No hay información adicional disponible

8.2. Controles de exposición

Equipo de protección personal	: Evitar toda la exposición innecesaria.
Protección para las manos	: Utilizar guantes de protección
Protección de los ojos	: Gafas químicas o gafas de seguridad
Protección respiratoria	: Usar una mascarilla adecuada
Otra información	: No comer, beber ni fumar en mientras se usa.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

Estado físico	: Sólido
Apariencia	: Cilindro de diámetro pequeño (< 3mm).
Color	: Translúcido
Olor	: característico.
Umbral de olor	: No hay datos disponibles
pH	: No hay datos disponibles
Velocidad de evaporación relativa (acetato de butilo = 1)	: No hay datos disponibles
Punto de fusión	: No hay datos disponibles
Punto de congelación	: No hay datos disponibles
Punto de ebullición	: No hay datos disponibles
Punto de inflamación	: > 55 °C
Temperatura de autoignición	: No hay datos disponibles
Temperatura de descomposición	: No hay datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas)	: No inflamable
Presión de vapor	: No hay datos disponibles
Densidad relativa del vapor a 20 °C	: No hay datos disponibles
Densidad relativa	: No hay datos disponibles
Solubilidad	: No hay datos disponibles
Log Pow	: No hay datos disponibles
Viscosidad, cinemática	: No hay datos disponibles
Viscosidad, dinámica	: No hay datos disponibles
Propiedades explosivas	: No hay datos disponibles
Propiedades oxidantes	: No hay datos disponibles
Límites explosivos	: No hay datos disponibles

9.2. Otra información

No hay información adicional disponible

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

10.1. Reactividad

No hay información adicional disponible

10.2. Estabilidad química

No está establecido.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No está establecido.

10.4. Condiciones a evitar

La luz solar directa. Temperaturas extremadamente altas o bajas.

Transluma

Hoja de datos de seguridad

conforme a reglamentación 453/2010/EC

10.5. Materiales incompatibles

Ácidos fuertes. Bases fuertes.

10.6. Productos peligrosos de la descomposición

humo. Monóxido de carbono. Dióxido de carbono.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

11.1. Información sobre efectos toxicológicos

Toxicidad aguda : No clasificado

Fibra de vidrio molida (65997-17-3)	
DL50 oral rata	N/A
DL50 dérmico rata	N/A
DL50 dérmico, conejo	N/A
CL50 Inhalación rata (ppm)	N/A
CL50 Inhalación rata (polvo/niebla - mg/l/4h)	N/A mg/l/4h
CL50 Inhalación rata (Vapores- mg/l/4h)	N/A mg/l/4h

Corrosión/irritación de la piel : No clasificado.
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Daño/irritación grave ocular : No clasificado
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Sensibilización respiratoria o de la piel : No clasificado.
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Mutagenicidad de célula germinal : No clasificado
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Carcinogenicidad : No clasificado
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Toxicidad reproductiva : No clasificado
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Toxicidad específica en órgano diana (exposición individual) : No clasificado.
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Fibra de vidrio molida (65997-17-3)	
LOAEL (oral, rata)	N/A mg/kg peso corporal
LOAEL (dérmico, rata/conejo)	N/A mg/kg peso corporal
LOAEL (inhalación, rata, gas)	N/A ppmv/4h
LOAEL (inhalación, rata, vapor)	N/A mg/l/4h
LOAEL (inhalación, rata, polvo/niebla/gas)	N/A mg/l/4h

Toxicidad específica en órgano diana (exposición reiterada) : No clasificado
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Fibra de vidrio molida (65997-17-3)	
LOAEL (oral, rata, 90 días)	N/A mg/kg peso corporal/día
LOAEL (dérmico, rata/conejo, 90 días)	N/A mg/kg peso corporal/día
LOAEL (inhalación, rata, gas, 90 días)	N/A ppmv/6h/día
LOAEL (inhalación, rata, vapor, 90 días)	N/A mg/l/6h/día
LOAEL (inhalación, rata, polvo/niebla/gas, 90 días)	N/A mg/l/6h/día

Riesgo de aspiración : No clasificado
Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación

Efectos potenciales adversos en la salud en seres humanos y síntomas : Con base en los datos disponibles, no se satisfacen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1. Toxicidad

No hay información adicional disponible

12.2. Persistencia y degradabilidad

Transluma	
Persistencia y degradabilidad	No está establecido.

Transluma

Hoja de datos de seguridad

conforme a reglamentación 453/2010/EC

12.3. Potencial bioacumulativo

Transluma

Potencial bioacumulativo	No está establecido.
--------------------------	----------------------

12.4. Movilidad en suelo

No hay información adicional disponible

12.5. Resultados de la evaluación PBT y vPvB

No hay información adicional disponible

12.6. Otros efectos adversos

Información adicional : Evitar la liberación al ambiente

SECCIÓN 13: Consideraciones de eliminación

13.1. Métodos de tratamiento de desechos

Recomendaciones de disposición de desechos : Eliminar de manera segura de acuerdo con las reglamentaciones locales/nacionales.
Ecología - materiales de desecho : Evítese su liberación al medio ambiente.

SECCIÓN 14: Información sobre transporte

Conforme a ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

14.1. Número de las Naciones Unidas

No regulado para el transporte.

14.2. Nombre apropiado de embarque de la ONU

Nombre apropiado para embarque (ADR) : No aplicable
Nombre apropiado para embarque (IMDG) : No aplicable
Nombre apropiado para embarque (IATA) : No aplicable
Nombre apropiado para embarque (ADN) : No aplicable
Nombre apropiado para embarque (RID) : No aplicable

14.3. Clase(s) de peligro de transporte

ADR

Clase(s) de peligro de transporte (ADR) : No aplicable

IMDG

Clase(s) de peligro de transporte (IMDG) : No aplicable

IATA

Clase(s) de peligro de transporte (IATA) : No aplicable

ADN

Clase(s) de peligro de transporte (ADN) : No aplicable

RID

Clase(s) de peligro de transporte (RID) : No aplicable

14.4. Grupo de embalaje

Grupo de embalaje (ADR) : No aplicable
Grupo de embalaje (IMDG) : No aplicable
Grupo de embalaje (IATA) : No aplicable
Grupo de embalaje (ADN) : No aplicable
Grupo de embalaje (RID) : No aplicable

14.5. Riesgos ambientales

Peligroso para el medio ambiente : No
Contaminante marino : No
Otra información : Ninguna información suplementaria disponible

Transluma

Hoja de datos de seguridad

conforme a reglamentación 453/2010/EC

14.6. Precauciones especiales para el usuario

14.6.1. Transporte terrestre

14.6.2. Transporte marítimo

14.6.3. Transporte aéreo

14.6.4. Transporte por vías navegables interiores

No están sujetos a ADN : No

14.6.5. Transporte por ferrocarril

Transporte prohibido (RID) : No

14.7. Transporte a granel conforme al Anexo II de MARPOL 73/78 y el Código IBC

No aplicable

SECCIÓN 15: Información reguladora

15.1. Legislación/regulaciones específicas de seguridad, salud y medioambiente para la sustancia o la mezcla

15.1.1. Regulaciones-UE

No contiene sustancias con restricciones del Anexo XVII

Transluma no figura en la lista de candidatos REACH

No contiene sustancias que figuren en la lista de candidatos REACH

No contiene las sustancias de Anexo XIV REACH.

15.1.2. Regulaciones nacionales

Alemania

Clase de peligro acuático (WGK) : 3 - muy peligroso para el agua

15.2. Asesoramiento de seguridad química

No se ha realizado evaluación de seguridad química

SECCIÓN 16: Otra información

Fuentes de datos : REGULACIÓN (EC) Nro. 1272/2008 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 16 de diciembre de 2008 sobre clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas, que enmienda y repele las Directivas 67/548/EEC y 1999/45/EC, y enmienda la Regulación(EC) Nro. 1907/2006.

Otra información : Ninguno.

Texto completo de las frases de R-, H- y EUH-

Irritante ocular 2	Causa daño ocular grave/irritación a los ojos, Categoría 2
Sensibilización respiratoria 1	Sensibilización — Respiratorio, categoría 1
Irritante de la piel 2	Corrosión/irritación de la piel, Categoría 2
STOT SE 3	Toxicidad específica en órgano diana - exposición individual, Categoría 3, Irritación del tracto respiratorio
H315	Causa irritación de la piel
H319	Causa irritación seria de los ojos
H334	Podría causar síntomas de alergia o de asma o dificultades al respirar si se inhala.
H335	Puede producir irritación respiratoria
R36/37/38	Irrita los ojos, el sistema respiratorio, y la piel.
Xi	Irritante

HDS UE (REACH Anexo II)

Esta información está basada en nuestro conocimiento actual y tiene la intención de describir el producto solo para los fines de requisitos de salud, seguridad y del medio ambiente. No debería ser considerado, por ende, como garantía de alguna propiedad específica del producto.